

Déli Hirlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, asontul 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP
FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDEKEN ELBESÍTÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 480 Lei, egész évre 960 Lei. • Köztisztviselők, valamint állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyedévre 180 Lei, egy félévre 360 Lei és egy egész évre 720 Lei

VI. ÉVFOLYAM * 89. SZÁM

TIMISOARA, 1930 ÁPRILIS 18, PÉNTEK

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

ÜZLETEK ZÁRÓRAJA A HUSVÉTI ÜNNEPEK ALATT. Vasárnap és hétfőn, április 20-án és 21-én az összes vállalatok, üzletek, beleértve a porbélyokat, pékeket, mézárásokat és henteseket is, kötelesek zárva tartani. Kedden, 22-én az összes üzletek nyitva tarthatnak és az összes üzemekben dolgozhatnak. Szerdán, 23-án a porbélyok egész napon át zárva tartanak, a mézárások, hentesek és egyáltalában az élelmiszerüzletek délelőtt tíz óráig zártak. Egyébként szerdán is általános munkaszünet van.

AZ ÚJ HADÜGYMINISZTER HÍVATALÁBAN. Condeescu új hadügyminisztert tegnap Maniu Gyula az összes tábornokok és hadseregfelügyelők jelenlétében ünnepélyes keretek között installálta. Condeescu hadügyminiszter átvette hivatala vezetését és együttműködésre kérte fel a hadügyminisztérium vezető tisztviselőit.

ZAVARGÁSOK INDIÁBAN. Londoni jelentés szerint Kalkuttában a zavargások tovább tartanak és tegnap ötven sebesülés történt. Ezek közül tizenöt rendőr és esendőr, valamint tizenegy tüzoltó szenvedett kisebb-nagyobb sérüléseket. Az utcákon állandóan tankok cirkálnak és igyekeznek rendet minden áron megőrizni. A lakosság elkeseredése azonban napról-napra emelkedik.

BETHLEN NYILATKOZIK RÓMAI UTJÁRÓL. Budapesti jelentés szerint Bethlen István miniszterelnök római útja után rendkívül megleghan-nyu üdvözlő táviratot küldött Mussolini-nek. Bethlen hazautazóban nyilatkozott a Neues Wiener Journal munkatársára előtt, akinek a következőket mondotta: Három napos római tartózkodásom alatt alkalmam volt látni, hogy az akaraterő és a munkakedv milyen nagyra tehet egy országot. Magyarország részéről hiba lenne lemáulolni az idegen intézményeket, azonban minden magyar állampolgárnak minaképp szeretném állítani azt az örökvet, jóakaratot és a nemzeti erők ama szeszefogását, amely a fascizmus állapában uralkodik.

Megjöttek a fecskék!

Írta: KISS IMRE református lelkész

Soha sem felejttem el. — Nagypénteken történt. Istentiszteletről jöttem a templomból, busz szomorú hangulatban. Lelkemen ült, amit a katedrán a nagy szenvedőről, a keresztfán átalszegezeletről mondtam a népnek, a szenvedő és keresztet hordozó népnek.

Tavaszi volt. Méhe zümmögött, lágy szellő simogatta arcunkat, szelid napsugár aranyozott reánk, és mi ezt mind nem láttuk, csak a magunk panaszeit hallottuk, sorsunk otromba nagy keresztfáját éreztük durva dárda-döfésekre itélt szívvel. Az egész emberiség gyásza és lemondó szomorúsága szivemben sötélt, amikor a paróchia kiskertjébe lépve valami teljes gyermeki örömkiallással szalad felém az én akkor ötéves kisfiam:

— Apa! Megjöttek a fecskék!

Sem azelőtt, sem azóta nekem ember ilyen megrázó nagypénteki tanítást még nem adott.

A Krisztus, igen, — az ő keresztszenvedését.

Isteni eredetű mind a kettő. Isten a gyermek által tanít meg reá, hogy miért szenvedünk, és a Krisztus által, hogy hogyan szenvedjünk. Ha mind a kettőt megtanulnók, akkor örömmé válna a nagypéntek is, akkor a mi keresztfáinkon is rózsák fakadnának, mint a kegyes legenda szerint a Krisztusén fakadt.

Miért nem tudunk mi is úgy örülni a megérkező fecskéknek? Azért, mert mi nem látjuk meg, hogy megjöttek. Nem vártuk, hogy csak jönnének már, nem hiányzott távollétük, nem óhajtottuk hallani vidám csicsergésüket, nem bántott az, hogy üres a fészük, nem vágytunk reá, hogy órákig elnézhessük nyilsebes repülésüket a kék levegőben. Pedig a fecskék jöttek, mentek, daloltak, fiókákat neveltek, és mi ügyet sem vetettünk reájuk. Ki tudja, miért? Valami bántott, valami fájt és mi csak ezt a fájdalmat dédelgettük, ennek sirárait hallgattuk.

Pedig mennyi gyógyító szépség a világon! Hogy tele van velük a csilagos ég, a napsugaras levegő, a vi-

rágos rét, a kalászos mező. Tele van a gyümölcsös kertem, a hajlékom, a terített asztalom, családi kis fészkeim. Tele van a gondolatom, a jó szándékom, a vágyam, a szívem, a lelkem, tele van vele az egész életem, az egész mindenséget egybefoglaló világom. Csak én nem látom meg, mert szenvedéseimmel élek...

Ki látja meg ma az érkező fecskéket, mikor mindenki a földet nézi? Ki érzi a liliom illatát, mikor maga tisztátalan? Ki hajol ki ablakán éjjente, megnézni a csillagos eget, mikor eltörődött tagjai a vánkossra nehezülnek? Ki gyönyörködik a csermely csacso-gásában, a fülemile csattogásában, mikor hangulata gyászdalokat kísér? Kinek vannak szép reményei, szárnyaló tervei, mikor csalódásai romhalmazán buslakodik? Ki érzi a szeretet lángját, mikor teste-lelke kiégett az élet izzásában? Pedig ha kinyitnánk szemeinket, meglátnánk, hogy Isten roppant világában minden, minden szenvedésünkre ezer fecske jut, minden jajszavunkra ezer dal válaszol, minden sebünkre ezer virágszirm hull. Minden sóhajtatást ezer galamb kap el és visz fel az égbe, minden könnyecseppet ezer napsugár siet fölzsáritani. Tanuljuk meg ezt és lássuk meg ezt e nagypénteken, hogy a szenvedésnek ne évfordulóját és névnapját üljük, hanem gyógyulását és elmulását ünnepeljük.

Tudom, mi erre a kézlegyintő felelet: Ki tudja ezt ma megtenni? Csak a gyermek. De a világ szépségei nem a gyermekeknek, avagy nekünk, hanem önmagukban szépségek, csak meg kellene látni őket. Ime, a gyermekek meglátják, sőt pedig vannak nekik is szenvedéseik. Ő nekik is eltörnek játékaik, épen mint nekünk, az ő kezük-ből is kikapja Bodri a kenyeret, épen mint ez az emberek között megesik, nekik is vannak kötelességeik, mint nekünk, őket is megvesszőzi az apai kéz, mint minket az élet. De ők mindezeket feledik, mikor megérkeznek a fecskék, ők könnyeik között is mosolyogni tudnak, ha végig simogatja arcukat az édesanyai szeretet. Bennük

még erősebb az öröm, mint a szenvedés, hát bennük mindig az öröm a győztes. Ezt a győzelmet kellene megtanulnunk tőlük. A tavasz megérkező fecskéje nagyobb és mélyebb tudományát adja az életnek, mint könyvtárak penészes foliánsai.

Csak meg kell tanulni ezt a tudományt is.

Mindnyájan tanultuk valamikor, csak elfelejtettük. Pedig egy nagypénteken talán mi is boldogan kiáltottunk fel: Apa! Megjöttek a fecskék. Így adjuk tovább ezt a tudományt nemzedékről nemzedékre. Ezért soha ki nem hal. De mikor már tovább adtuk, mi is egymásután szedjük vállainkra az apróbb-nagyobb keresztet, míg örök kinná egygé nem kövülnek rajtunk.

Azóta már az én kisfiam is próbálgatja, válogatja a keresztet és már ő is feledni kezdi a fecskéket. S mi lesz, ha egészen elfelejti őket? A fecskék csak jönnek, mennek, fészket raknak, fiókákat nevelnek, ő pedig mint mi, mint az örök ember, reggeltől estig szenvedéseinek súlyát fogja latolgatni és örökös nagypéntek lesz élete.

De Isten a szépségek meglátásán kívül még egy másik nagypénteki tanítást is adott, a tulajdonképpenit, a Jézus szenvedését. Ebben tanít meg arra, hogy ha már szenvednünk kell, hogyan kell viselnünk a szenvedést. Ott hallatszik ez a Jézus ajkán, amikor vértverejtékező tusájában viharzó lelke ismét szilárd pontot talál a mennyi Atya elvégzésében és a nagy keresztalálnak e szavakkal indul neki:

Legyen meg a te akaratod.

SZÜNETHET A MINISZTERIUMOKBAN. Bukarestből jelentik, hogy az összes minisztériumokban ma, esütörtökön délben veszi kezdetét a husvét szünet és az egy hétig tart. Ezen idő alatt a minisztériumok és az alájuk rendelt hivatalokban teljes munkaszünet van.

GYŐZŐ djön meg, hogy a legjobb kávét **ATLANTICA**
Kávé- és teakülönlegességi üzletben kapja! Temesvár-Belváros, Takarékpénztár-utca 4. sz. Telefon 19-29.

A nyelv legyen eszköze a megértésnek és ne legyen ok a civódásra — mondta Bocu kormányzó

Temestorontálmegye új nagytanácsa, amelyet február ötödikén választottak meg, tegnap tartotta meg alakuló gyűlését. Minthogy a Bega-palotában, amely a megyei prefektúra lenyomó színhelye, nincsen meggyűlések tartására alkalmas terem, a vármegyei tanácsosok a bánsági kormányzóság emeleti nagytermében — amely két évszázadon keresztül szolgált erre a célra — tartották meg az alakulást. Muth Gáspár dr., Ciurciu Demeter és Mayer József kivételével jelen volt a megye nagytanácsának valamennyi választott és hivatalból való tagja. Boleantu Valér dr. vármegyei prefektus üdvözölte a nagytanács tagjait és rámutatott arra, hogy az új közigazgatási törvénnyel új korszak következett be az ország és így a megye életében is. Kívánta, hogy a most megalakuló nagytanács teljes eredménnyel folytassa munkáját. Neagoe Joanichie elnök, a vármegyei ideiglenes bizottság elnöke szólalt föl az ülésen. Hangsúlyozta, hogy az ideiglenes bizottság befejezte munkáját és átadja a nagytanácsnak. Kívánta, hogy annak munkássága eredményes legyen. Tieran Emil dr. vármegyei főjegyző olvasta föl erre a megválasztott és kinevezett megyei tanácsosok névsorát, valamint a választás jóváhagyásáról szóló kormányzói határozat bizottsági határozatát.

Az utolsó határozat a nagytanács elnökének, valamint egyes bizottságainak és tisztviselőinek megválasztására és erre a célra jelölő bizottságot küldtek ki.

A jelölő bizottság tagjai voltak Chiroi Demeter dr., Dutschak Frigyes dr., Mercea Viktor dr., Pierre János és Bleian Viktor. A jelölő bizottság rövid tanácskozás után előterjesztette javaslatát Neagoe Joanichie elrendelte az egyes tisztségek betöltésére vonatkozólag külön-külön a szavazást azaz, hogy egyes jelöltek nevei tetszés szerint kihúzhatók a szavazólapról és helyettük más nevek írhatók be. A szavazás erre megkezdődött és a következő eredményt juttat:

A vármegyei nagytanács elnöke harmadik szavazással Neagoe Joanichie lett. A bizottsági elnöki állásra Spiridon Miklósné és Mayer Jánost választották. A választottak között vannak a megye legismertebb és legtehetősebb családjaiból származók. A szubprefektusi hatáskörrel bíró állandó választmányi elnöki állásra eddigi szubprefektust választották egyhangúlag Jonescu Gyula dr. meg, aki a hivatalos esküt nyomban letette. Azután következett az állandó választmányi elnöki és három póttanácsosok megválasztása. Fleseriu Péter dr. és Lazarescu Miklós kifogásolták a jelölő bizottság erre vonatkozó javaslatát, mivel azon csak temesvári lakosok szerepelnek és követelték, hogy az állandó választmány tagjai között a fele vidéki legyen.

Chiroi Demeter dr. arra mutatott rá, hogy az állandó választmánynak hetenként többször is kell összejönnie, a vidéki tagok pedig nem jöhethetnek be annyiszor a városba. Kérte az eredeti javaslat elfogadását.

Chiroi Demeter dr. arra mutatott rá, hogy az állandó választmánynak hetenként többször is kell összejönnie, a vidéki tagok pedig nem jöhethetnek be annyiszor a városba.

Szavazásra került a sor és ennek eredményeképpen Chiroi Demeter dr., Pierre János, Konrád András dr. és Subtire Jonel dr. rendes, Fleseriu Péter dr., Aczél Oszkár dr. és Dutschak Ferenc dr. póttagok lettek az állandó választmányban. A verifikáló bizottság tagjai Neagoe Joanichie, Goiti Dezső dr., Misa Vasiescu, Muth Gáspár dr. és Warth Péter dr. lettek. A vármegyei főjegyzői állásra harmadik szavazással Tieran Emil dr-t választották meg. A mezőgazdasági kamarába vármegyei delegátusnak Pascu János dr-t, a katonai felülvizsgáló bizottságba pedig Lazarescu Miklóst küldték ki.

A választások befejezése után Bocu Szévéer bánsági kormányzó lépett a terembe, akit lelkes ováció fogadott. Neagoe Joanichie üdvözlő szavakat intézett a kormányzóhoz, majd éltette a királyt, az uralkodó családot és a kormányt.

Bocu Szévéer kormányzó köszönetet mondott a manifesztációért és rámutatott arra, hogy a háborút követő tiz esztendő után végre elérkezett a rendes építő munka ideje.

Mikor a jelenlegi kormány az uralmat átvette, tízenyolc milliárd lei adósságot örökölt.

Nagy gazdasági és politikai újjáalkotó munka várt a kormányra és az eddigi eredmények is mutatják, hogy ezt a munkát hozzáértéssel végzi. Az új közigazgatási törvény megadja a vármegyének a lehetőséget, hogy önkormányzata mellett résztvehessen ebben a munkában. A vármegye élén olyan prefektus áll Boleantu Valér dr. személyében, aki a hozzáfűzött várakozásokra garanciát képez. Jonescu Gyula dr., az állandó bizottság elnöke pedig eddig is megmutatta, hogy a vármegye érdeke szíven fekszik. Kívánja, hogy a nagytanács között egyetértés és békesség uralkodjék. Reméli, hogy olyan zavaró jelenségek, amelyek más- hol sajnálatosan mutatkoznak, itt nem fognak előfordulni.

A vadaskertben meggyilkolt színésznő állítólag Amerikában él

A Bécs közelében levő Lainzi vadaskertben másfél év előtt meggyilkolva találtak egy nőt, akiben Fellner Katalin színésznőt ismertek föl. A gyilkosság miatt először a nő férjére, Fellner András Henrikre gyanakodtak, akit Abbáziában az olasz rendőrség letartóztatott. Fellner ártatlansága azonban több heti vizsgálati fogság után kiderült, mire Budapestre ment, ahol feleségül vette egy svájci bányatulajdonos elvált feleségét, akivel Japánba utazott. Ugyanabban az időben fogták le Fellner Katalin meggyilkolása miatt Bauer Gusztáv bécsi kereskedőt, aki — bárha a tettét állhatatosan tagadja — még ma is letartóztatásban van.

Most aztán a lainzi gyilkosság ügye-

A vármegyei nagytanácsban a nyelvkérdés sem adhat okot nehézségekre. Legyen a nyelv akár a román, akár bármely kisebbségi nyelv, eszköze a megértésnek és ne legyen a nyelv ok a civódásra.

A nép munkát vár a vármegyei nagytanácstól és hogy ez a munka meglesz, abban a reményben — fejezte be szavait a kormányzó — Isten áldását kérem önökre.

Dutschak Frigyes dr., a nagytanács német tagjai nevében németül üdvözölte a kormányzót. A kisebbségi tanács tagok tiszta lelkiismerettel és erős akarattal részt akarnak venni nemcsak a megye, hanem az ország érdekében folyó munkában. Megköszönte a kormányzónak, hogy férfiasan elismerte a kisebbségi nyelvek jogát és szavait Bocu kormányzó és Maniu miniszterelnök éltetésével fejezte be.

Ambrózy Andor báró a nagytanács magyar tagjainak nevében üdvözölte Bocu Szévéer kormányzót és biztosította, hogy a magyar kisebbség becsülettel és tisztességgel kiveszi részét a munkából, amely a köz érdekében történik.

Neagoe Joanichie elnök azután megköszönte Bocu kormányzónak a megjelenését, valamint a nagytanács tagjainak, hogy a megalakulásra olyan impozáns számban jelentek meg és a választásokat higgadtan ejtették meg és ezzel a nagytanács első ülését bezárta.

ben érdekes fordulat állott be. W h a u e r Henrik berlini ügyvéd let irt a bécsi büntetőtörvényszék gálóbírájának és levelében elmondta, hogy olyan okmányok birtokában van, amelyek döntőek lesznek az ügynek további menetében. Argentínában nemrég Berlinbe érkezett egy nő, elmondotta, hogy Argentínában ismerkedett egy asszonnyal, aki Katalinnak mondta magát. Állítólagos Fellner Katalintól le is hozott. A levél jelenleg már a vizsgálóbírónál van, aki azt irásértékeléssel fogja megvizsgáltatni a megállapítására, hogy az írás nos-e Fellner Katalin írásával és a levélben elsorolt tények fedik-e a valóságot. Ha tényleg kiderülne, Fellner Katalin Argentínában akkor a lainzi gyilkosság áldozata meretlen. Bauer ártatlan és Fellner András Henrik második házassága érvénytelen.

Komitácsi bandák rabolnak fosztogatnak

A Quadrilaterben bolgár komitácsi bandák nap-nap után támadást indítottak a békés lakosság ellen. Tegnap hét tagból álló komitácsi banda rázdálkodott a Silistra-Alfatlar közötti országuton. Több gazdálkodó, aki gyalogszerrel indult a közeli városágban levő országos vásárra, kifosztották és megkínálták. A bandita támadás után éjjelkor Carsamban közösgben tüntek fel, ekkor százezren már tizenkettőre növekedett. Itt raboltak és fosztogatni kezdtek. Azonnal tesítették a csendőrséget, amelynek vezetője a banditák az erdőnek vezető útját. A csendőrök a komitácsiak után löttek, amire azok szonozták a tüzelést. Két óra hosszat tartó tüzharc fejlődött ki, de az éj le alatt a komitácsiak sikerültek a bolgár határt elérni. Az egyik járőrnek sikerült három bolgár katonát egyenruhába öltözött, gránátokkal és revolverekkel felszerelt komitácsi Quadrilater más pontján ártalmatlanná tenni. Egy katonai járőr a pillanatban fogta el Stoian a lef komitácsi, amikor át akart szelni a bolgár határon. A komitácsiak töreseit jelentették a belügyminiszteriumnak, amely a legszigorúbb intézkedéseket fogantatosította.

Társat keres

Ki kétessel-három millióval rendelkezik, jól megorganizált kereskedelmi vállalat. A befektetett tőke többszörösen biztosítva. Csakis munkabíró egyén ajánlata lesz figyelembe véve. cca 30% netto haszon. Szaktudás nem szükséges. Ritka alkalom nyílik vidéki egyéneknek egy helybéli vállalatban résztvenni. Ajánlatokat „Biztos üzlet” jellegre a kiadóba kérek.

Legszebben végzi HOSZPODAR, Arad, Strada Stroiescu 13.

Az áruminta-vásár tartama alatt, május 4-től külföldi vevőink számára

rendkívül árleszállítás selyem-osztályunkon	
Nyers selymek kosztüm és ruhaanyag nehéz minőség	P 4-80
Brocat bélés volt ár 3-60 most	P 1-98
Foulard selyem uj minták	P 3-90
Crépe de chine mintás (Imprimé)	P 7-80
Crépe de chine megbízható minőség	P 6-80
Crépe de chine a legnehezebb	P 10-80
Crépe georgette nehezebb minőség	P 9-80
Mousselin mintés, a nagy divat	P 6-90
Crépe Tunis kosztüm és complé selyem	P 8-60
Gyapju romain Goldberger-Bemberg és Filtez gyártmányok óriási választékban	P 7-8 Gyapju georgette 130 cm P 9-9

Sok ezer méter angol TWEED kosztüm, ruha és köpenyszövetet 30%-50% engedménnyel árusítjuk

Nemzeti Ruhaház
Budapest, Rákóczi-ut 7.
Pannónia-szálló mellett

Nem ráta!
De közpénzért olcsón vásárolhat férfi-, nő- és gyermekruhát

FUCHS ruha-üzletében, Józsefváros, Skudler-tér 5. sz. a.

Trenchcoat	Lei 1400-
Férfiöltöny	990-
Kamngarn-öltöny	1500-
Gümmikabát	620-
Csikosnadrág	395-
Munkásnadrág	105-
Gyermeköltöny	170-



Hírek

Négy cikk miatt bíróság elé került

A budapesti törvényszék Török, tanácsa tegnap ítélkezett Farkas László fölött, aki Léván a Garam című lapban négyrendbeli kormányzó-sértést követett el és ezenfelül a magyar állam és nemzet megbecsüléséről szóló törvény ellen is vétett. A cikkeket, amelyek miatt elfogatása történt, 1927-ben írta. Kihallgatása alkalmával beismerő vallomást tett. A bíróság kérdéseire elmondotta azt is, hogy Magyarországon lopás miatt tíz hónapra el volt ítélve és ezt a büntetését le is tilte. Büntetésének kitöltése után Csehszlovákiába ment, Léván telepedett meg és akkor írta a négy cikket. 1929. december 27-én csehszlovák utlevéllel Budapestre jött és azt hitte, senki nem fogja felismerni. A detektívek azonban már megérkezése napján elfogták. A törvényszék Farkas Lászlót, a terhére rótt cselekményekben bűnösnek találta és ezért másfél évi fogságra, három évi hivatalvesztésre és politikai jogainak felfüggesztésére ítélte. A büntetésbe három hónapi és tizenhét napi vizsgálati fogságát beszámították. Büntetésének eltelté után örökre kitiltják Magyarországról területéről.

— **Uj közkórházi orvos.** Cra-ciunel János dr. temesvári orvost a közegészségügyi miniszter a temesvári közkórházhoz orvosnak nevezte ki. Az új orvos tegnap foglalta el hivatalát.

— **Kinevezések.** A temesvári pénzügyigazgatóság területén Finta Ferencet a temesvári első, Kraus Jánost a temesvári második, Teodorescu Sándort a perjámosi, Bogdan Konstantint a lippai, Peruff Jánost a gátaljai, Salamón Miklóst az alioși, Ciocan Tamást és Simieiu Tódort az óbessenyői, Traicon Pált a bánlaki és Jos Jánost a dettai adóhivatalhoz adóágensekké nevezték ki.

— **A hadügyminiszterium új államtitkárja.** Bukaresti tudósítónk közli, hogy a távozó Popescu Demeter tábornok, eddigi hadügyi államtitkár helyére Uica tábornok lesz, akinek kinevezését a hivatalos lap legközelebb közli.

— **Kedvezmény a Déli Hírlap előfizetőinek.** A Déli Hírlap mostani regénye ezen a héten véget ér és husvét vasárnap megjelenő számunkban kezdjük meg A szerelem mindent legyőz című új regényünk közlését. Mindazok, akik május elsejétől kezdődően már most fizetnek elő a Déli Hírlapra, a lapot az új regény megjelenésétől kezdve ingyen kapják.

— A köztisztviselők vagyonának ellenőrzése. A Patria, a nemzeti pártlap erdélyrészi hivatalos lapja, napok óta cikkezik a vagyonrevízióról. A lap azt követeli, hogy a kormány az állami számvizsgáló és miniszteri felelősségről hozott törvény alapján tíz évre visszamenőleg rendelkezjen az állami tisztviselők és miniszterek vagyonának ellenőrzéséről. Sürgősen meg kell állapítani ezen vagyonok eredetét.

— **Lábmosás a székesegyházban.** Pacha Ágost püspök ma délelőtt a nagymise után, végzi el a hagyományos lábmosást annak emlékeztetére, hogy Jézus annak idején megmosta a tizenkét apostol lábát. A püspöki lábmosásban a következő temesvári polgárok részesülnek: Kreuzberger János hatvennyolc éves, negyvenegyszer, Kuzen Péter hatvannégy éves, tizenegyszer, Lukász József hatvanhat éves, tizedszer, Delbel Fülöp ötvennégy éves, Dietrich János negyvennyolc éves, Árvai Pál ötvenöt éves és Schück János hatvanhárom éves, kilencedszer, Recktenwald József és Eder Péter negyvenhét éves, hetedszer, Aspek József ötvenöt éves, negyedszer, Gänger Péter hatvannégy éves és Flambach Viktor hatvanhárom éves, másodszer.

Ledényi és Balogh

elsőrangú ANGOL URI SZABOK.
Angol különleges szövegekben nagy választék.

BUDAPEST V., gróf Tisza István-utca 1.
Telefon: Aut. 826-21.

— **Kacagó esték a gyárvárosi Szarvas kávéházban,** minden este Várady Aladár és társulatának fellépésével. Minden csütörtökön új műsor. Belépti díj nincsen.

— **Lugosi gyáros halálos balesete.** A nagyostélyi vasuti órház óra ellenőrző körútján Béline és Lugos között a vasuti vonalon borzalmasan összeroncsolt holttestet talált. A vizsgálat során megállapították, hogy a holttest Ritt György negyvenhárom éves lugosi gyárossal azonos. Ritt György élénk szerepet játszott Lugos közéletében és a legutóbbi községi választások alkalmával községi tanácsagnak választották meg. A tragikus végű gyáros koponyaalapi törést szenvedett és a vonat kerekei karjait és lábait teljesen leszakították. A vizsgálat során kiderült, hogy Ritt György két nap előtt Temesvárról Lugosra váltott vasuti jegyet és valószínű, hogy utazás közben ismerősöket akart meglátogatni a szomszédos kocsiban, az átjárónál azonban megcsuszhatott és a vonat kerekei közé esett.

— **A temesvári rendőrprefektúra felhívja a 21–50 év közötti férfiak figyelmét,** hogy utlevelet csak akkor kaphatnak, ha kérvényükhöz a hadkiegészítőparancsnokság által kiállított iratokat is csatolják.

Lényegesen megjavított játékterv.

Szerencsés jövő, nyugalmas jelent

érhet el a **HUGÓ HORWITZ & Co.** cégénél, Wien I., Franz Josefs Kai 65. amelyben megnyeri a főnyereményt!

800.000 Schilling = 20.000.000 Leif

Az osztrák osztályosjáték a világ legkedvezőbb osztrájtéka.

84.000 Sorsjegy

42.000 Nyeremény.

Rendeljen azonnal és szerencsét csinál!

Nyeremények: 500.000 Sch. = 12.000.000 Leif, 100.000 Sch. = 2.500.000 Leif
300.000 " = 7.500.000 " 80.000 " = 2.000.000 "

azonkívül számos középnyeremény 60.000 Sch., 50.000 Sch., 40.000 Sch., 30.000 Sch. etc.

A sorsjegyek fele okvetlen ki lesz húzva.

Össznyeremény 13.406.400 Sch. = 335.160.000 Leif.

Az I. osztály húzása 1930 május 20–22-én.

Sorsjegyárak: $\frac{1}{1}$ S. 48 Leif 1200 $\frac{1}{2}$ S. 24 Leif 600 $\frac{1}{4}$ S. 12 Leif 300

Minden rendelést azonnal végrehajtunk. Fizetés a sorsjegy vétele után. Huzás után azonnal kiadják a hivatalos nyereményjegyzéket.

— **A Zeppelin útja.** Lisszabomból jelentik, hogy a Zeppelin léghajó tegnap délelőtt tíz órakor Lisszabomból érkezett és déli irányban a part mentén folytatta útját.

— **Végvári népdalköltő temesvári hangversenye.** Ifj. Zöld Zoltán végvári népdalköltő vasárnapi hangversenye iránt, mely a Gyárudvar nagytermében este 1/29 órakor vaszki kezdetű, mind nagyobb az érdeklődés. A nótaköltő népdalokat ad elő, melyeket saját maga kísér zongorán. A Gyárvárosi Zene- és Dallegylet, az Erzsébetvárosi Társaság zenekeze, Láng Lajos, Berger János és Illy Jenő számai fogják a műsor változatosságát emelni. A műsor prózai számát Kozma Ivánka „Korhagó harangok” c. melodramája képezi, melyet Ifj. Zöld Zoltán ad elő férje zongorakísérése mellett. Bevezető beszédet Szabolcska László dr. mond. A jegyek ára 60, 40 és 20 lei.

Összes kül- és belöldi csokoládék legolcsóbban mindenkor frissen **SOMOGYI-nál** Lloydstr. 11.

— **Az előlépő tisztviselőknek vizsgát kell tenni.** A pénzügyminiszterium a pénzügyigazgatóságok útján közölte a tisztviselőkkel, hogy csak abban az esetben léphetnek elő egyik rangfokozatból a másikba, ha esetenként képzettségükről vizsgát tesznek. A pénzügyminiszter ezzel az intézkedéssel azt kívánja elérni, hogy a pénzügyi hivatalokban képzett tisztviselők végezzék a munkát. A bukaresti lapok bizonyos ellenvetéssel fogadják az intézkedést. Elismerik ugyan annak üdvösségét, azonban vitatják, hogy rendeleti uton kötelezővé tehető a vizsga. Ennek a kérdésnek törvényes szabályozását és az egész tisztviselői karra való kiterjesztését sürgetik.

— **Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót (Condukatorul prin Timisoara).**

Felhívás

a Hermes Bank betéteseihez!

Hivatkozással a Hermes Bank é Kereskedelmi Rt. betéteseinek folyó hó 6-án megtartott értekezletén hozott egyhangu határozatára, felkérjük Hermes Bank összes betéteseit, hogy betétkönyveiket a szavazati jog gyakorolhatása végett Dr. Weiss Arthur L. Piatt Libertatiu No. 8. vagy Dr. Balázs Győző, I., Str. Gh. Lazar No. 2. timisoarai ügyvédeknel, esetleg betétesek által megválasztott bizottság más ügyvéd tagjánál 8 napon belül okvetlenül deponálni sziveskedjenek.

Figyelmeztetjük a betéteseket, hogy az egyezség véglegessége végett az összes betétesek szavazatára szükség van. A szavazati jog pedig a betétkönyvecske letétele nélkül nem gyakorolható, s így a betétesek betétkönyveiknek a fenti értelemben minél sürgősebben való letétele által csak a saját érdekükben cselekszenek.

Egyben tekintettel arra, hogy a bank kötelekéhez tartozó iparvállalatokna a betétesek különböző csoportjai által leendő átvétele végett az egyes csoportok megalakítása a befejezéshez közeledik és a csoportok végleges összeállítását után újabb jelentkező figyelembe vehetők nem lesznek, felkérjük mindazon betéteseket, akik iparvállalatokat átvevő valamely csoportban résztvenni óhajtának, hogy ebbeli szándékukat betétkönyvecske deponálása mellett Dr. Weiss Arthur timisoarai ügyvédnél 8 napon belül írásban bejelenteni sziveskedjenek.

Dr. Mihail Gropsian
a betétes bizottság elnöke

20 leiert nyerhet

egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékes tárgyat ipari szindikátusi sorsjeggyel. Kapható I. kerület, Jenőherceg-utca 20.

Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajóit csak délamerikai kikötőkbe futnak, egyéges III. osztályu hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

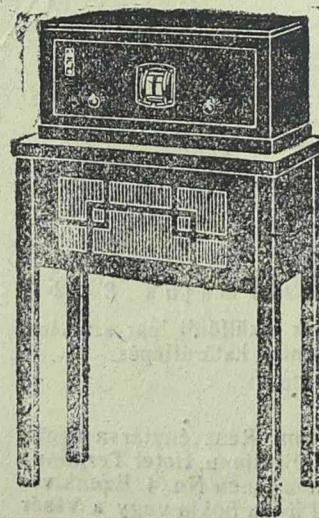
HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYVŐKSEGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratlanu 6.

Hétköznap: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinica Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat. Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.



Szenzációs újdonság!

Hálózati rádió, csinos asztal és különleges hangszóró egybeépítve

Felülmulhatatlan teljesítmény!

Ára kompletten 12.000 leif

Ugyanott Blaupunkt-készülékek, hangszórók, Owin és egyéb gyártmányok rendkívül olcsón. Hálózati rádió és hangszóró egybeépítve 6000— leif. Kedvező fizetési feltételek!

Révész Rudolf
elektrotechnikai vállalat, Temesvár, Liget-ut 9.

A Zenebarátok Társaságának hangversenye

A Zenebarátok hangversenyének keretében először volt alkalmunk hallani Rellé Gabriellát, a budapesti opera nagytehetségű fiatal énekesnőjét. Klasszikus dalokat és operaáriákat adott elő. Üde, szépséges megjelenése, hangjának széles, pasztózus keltsége, ereje és kivételes játékos képessége nagy feladatokra teszik hívatottá, de úgy véljük, inkább az operában egyelőre, mint a műdalban. Schubertet, Schumann, Brahmsot a leghíresebb német zenei életnek imitálva, drámai megjátszásokkal és külsőségekkel minden kis részletben, de ezzel szemben elvész a belső mélyebb zenei értelmezés, a nyugodt vonal és az a szubtilis lezúrtóság, melylyel az énekkultúra csúcán álló hangversenyekesek közvetítik az örök-szép műveknek sima elnevelésben rejlő esszenciális lényegét. Annál nagyobb örömeink tellett a Puccini-áriákban s különösen a Pillangó kisaszszony dalában, mely hévvel előadásának érzéki varázsával, magával ragadó drámaiságával nagy és mély gyönyörűségnek vált forrásává. A közönség tombolva ünnepelte a művésznőt és újabb ráadásokat kért e szám után.

Ami a zenekar teljesítményét illeti, sajnos, esésről kell beszámolnunk. Többen hiányoztak a podiumról olyanok,

kik a vonósok felette jelentékeny erőit alkották, viszont a fuvósok nagy része katonazenekarbeli volt. Tisztelet-becsület a precizitásuknak, tudásuknak és buzgalomuknak, de a szimfonikus zene a legkényesebb műfaj, speciális kvalitásokat kíván, különösen akkor, ha a műsoron a legnagyobb igényű művek szerepelnek, vagy kivételes differenciáltságokat feltételezők. Így aztán Strauss Szerenádja úgy elmosódott, mint egy aláfutásos akvarel, viszont a grandiózus Pathétique egy lármás egyvelegbe olvadt. A Tomm, Brandeis meg még egynéhány pozitív tudása kevésbé segít. Ha amatőrök muzsikálásáról is van szó, akkor is legalább két-három vezéregyéniségnek kell lennie minden szólamnál, aki magával ragadja a többit. Ennek a zenekarnak azonban egyszerűen nem volt támasza legutóbb, a dílettársok magukra maradtak, innen keletkezett a kaotikus interpretáció. Szerény nézetünk szerint Neubauser Gidának elsőrangú kötelessége, hogy e szép intézmény érdekében a jövőben minél több elsőrangú exekutív zenészt vonjon együttesébe, kiknek tudása és hivatottsága már eleve is komolyabb sikerek garanciáját jelenti.

Flaneur.

— A temesvári bélyeggyűjtők csütörtökön este fél nyolc órakor tartják rendes összejövetelüket az Utazó Kereskedők Egyesületének helyiségében (Belváros, Dóm-tér és Hunyadi-utca sarok, I. emelet.) Vendégeket szívesen látunk.

Nagypénzekre
kapható élő és friss dunai halak
minden fajtából.
Luttwák József cégnél
Calea Banatului 4. Arad

• Anyos Viola képkiallítása a Boncescu-pavillonban egész nap látható!

— A mexikói vértanu. Az elmúlt három év alatt a katolikus vallásnak Mexikóban sok üldözésben volt része és ez az üldözés vértanukat is teremtett. Egy ilyen vértanunak megható történetét tárja elénk az öt felvonásos dráma, amelyet az erzsébetvárosi Juventus Salvator ifjúsági egyesület műkedvelői adnak elő húsvét hétfőjén, április 21-én este félkilenc órakor a Novotny-féle teremben. Az egyes szerepeket Heckler Miklós, Janisch Dezső, Barcsai Márton, Czerebanek Béla, Tiry József, Fejér Vilmos és Szukup Béla játsszák. Belépőjegyek árára 60, 40 és 25 lei. Jegyek az esti pénztárnál és elővételben húsvét hétfőjén délután a plébániarodában kaphatók.

A temesvári szerb nőegylet

április 21-én, hétfőn este kilenc órakor a

a városi színházban nagyszabású hangversenyt rendez a belgrádi és temesvári énekkarok közreműködésével.

Jegyek a színházi pénztárnál válthatók.

Hogyan szabadulhatunk meg a gonorrhéától



Az alábbiakban értesítést olvashatunk, amely sok elkészedett embernek fog örömet okozni. Ez a hír, amely ma igen sok ember előtt ismeretes, megdönthetetlen. A folyás, a cystitis, a mirigygyulladások és a szűkületek megszüntetésére végre megtalálták a megfelelő orvosságot.

A Pageol ma a leghatásosabb fertőtlenítőszer a kankó és annak elfajulásai ellen. A Pageol használata a baktériumokat, bárhol is húzódjanak meg — a bőr felületén vagy a szövetsejtekben — megöli és eltávolítja.

A Pageol jótékony hatása annyira biztos, hogy Ott dr., a világhírű specialista, Franciaország katonai kórházainak egykori főorvosa azt állítja, hogy a Pageol a húgycső és nemi betegségek egyedüli regeneráló és gyorsan tisztító ellenszere.

A Pageol minden gyógyszerárban és drogériában kapható.

DÖNTŐ STADIUMBAN. Párisi jelentések szerint a jóvátételi tárgyalások döntő stádiumba jutottak. Beavattottak szerint a megbeszélések még húsvét előtt befejeződnek és biztosítottak mondható a megegyezés végleges megszövegezése is.

• A mentősorsjegyek huzási napja visszavonhatatlanul június hó 10-ére van megállapítva. A mentőtársulat vezetősége ezúton is fölkéri a polgártársait, hogy vegyenek minél több sorsjegyet és tegyék lehetővé, hogy a társulat 44 évi önzetlen munkálkodása után valahára már fölépíthesse a jól megérdemelt „Mentő-Otthonát”, melynek fölépítése ma már nem hiúsági kérdés, hanem közszükséglet, mivel városunk folytonos terjeszkedésével szemben a társulat jelenlegi elhelyezésének keretei igen szűkek és a szolgálat menetére bennitőlag hatnak. A társulat nem tárgyakat, hanem készpénzgyerményeket sorsol ki, melyek közül a főnyeremény 100.000 lei. Sorsjegyeket a mentőállomáson, a dohánytőzsdékben, valamint a helypiacokon lehet vásárolni. Árabjáról 20 leiert. A társulat vidékre is küld sorsjegyeket az összegnek előzetes beutalása ellenében.

No. 4493-4494-1929. Port.

PUBLICATIE DE LICITATIE

Subsemnatul portarel aduc la cunostinta publica ca in urma decisului cu No. 4100-1929 al Jud. Rurala Timisoara, in favorul lui Alexandru Kecskeméti reprezentat prin Dr. Arpad Böhm avocat din Timisoara pentru suma de 3500 lei capital, rest. interese de 15.5% dela 10 Junie 1929, si pentru spese in 2798 lei deja stabilite si cele ce se vor mai stabili, se fixeaza termen pentru efectuarea licitatie pe ziua de 17 Aprilie 1930 ora 15.30 in Sentesul-Nou Nr. 105 pe cand si unde se vor vinde prin licitatie obiectele sechestrate si anume: aparat radio pretuite in 8000 lei.

Timisoara, la 30 Martie 1930.

indiscrabiul portarel

ATOR MOZDONYVEZETŐ. Egy mozdonyvezető nagy vasuti katasztrófától mentette meg a Marosváralja-galaci gyorsvonatot. Ratos-állomás előtt hatalmas szikla esett a sínekre. A mozdonyvezető az utolsó pillanatban nagy erőfeszéssel sikerült a gyorsvonatot megállítani és ezzel a katasztrófát elhárítani. Ezzel szemben az Ottenita-bukai vonalon a nemrég forgalomba hozott egyik motorosvonat egy tevével ütközött össze. A szeren- lenségnek nyolc sebesült áldozata van.

— **Iglói diákok.** A Magyar Párt szán-telepi műkedvelői, akik tavaly műkedvelői versenyen ezüst babérral nyertek, húsvét vasárnapján után négy órakor az ottani moziban kedvelői előadást rendeznek. Szinre ül Farkas Imrénének az Iglói diákok új háromfelvonásos operettje.

CSÁKY-nál

legjobban vásárol:

Arad, a lutheránus templommal szemben

Jöttörtek Aradon egy grófi laka-sba. Aradon vakmerő belérés történt Porcia Lajos gróf lakásában. A gróf Olaszországban tartózkodott, ismeretlen tettesek behatoltak a lakásba és onnan félmillió lei értékű ingókat és egyéb értékes ingókat elhajdítottak el. Az aradi rendőrség Romulusz dr. aradi rendőrsztor vezetésével nyomozott a esetek után és azokat tegnap Szerbter harminckét éves mézáróságát Usuta József harminchárom éves atos személyében elfogták. A lakáson az elrabolt értékes szőnyegeket ingóságokat megtalálták.

Csak a legjobb

szemüveg felelhet meg! Forduljon szaklátszerészhez. Legrégibb tapasztalat és legjobb vívmányok. Zeiss gyártmány

Kecskeméti

Temesvár

— **Girodai magyar műkedvelők.** Girodai Magyar Párt műkedvelői húsvét vasárnapján este nyolc órával kezdettel Szigligeti Ede Cigány nő népszínművét mutatja be. Előadás után tánc lesz reggelig.

Művészet és látványosság gazdag változatosságban érvényesül a P a c e é-bár legújabb műsorában, amelyet estéről estére zsufolt terem élvezegig. A sablonos parkettműsor helyett ezúttal világvárosi nivón álló attrakciókból álló számok követik egymást. The Lanskoj nagy táncereb- bben bámulatos ügyességű produk- ciónkat mutat be a négyes csoport és külön kiemelendő L a n s k o j Hal- a szép női kapitány, valamint P a e t t y Poldi, akinek akrobatikus tunc az ügyesség és művészi stílus kéletelessége. S z a b ó Nusi szolotán- ső egészíti ki a gazdag műsort, amely után Prof. M a x, az elezans decens művész veszi át a parkett tróalmát és a kitűnő zen: mellett y táncol, hogy sokan szeretnének rgösen tanulni tőle.

— **Tolvaj egy ékszerüzletben.** itz Hermann belvárosi ékszerész jelentést tett a belvárosi rendőrsén ismeretlen tettes ellen, aki a Mercy- cában levő üzletéből ötezer lei értékű karkötőt ellopott. A rendőrség egindította a nyomozást.

gyik mondja a másikkak!

Boha ilyen olcsó és jó cipőt

nég nem vettem, mint most az

ES-KA

cipőüzletben

Gyárváros, Fő-utca 24 sz. a.

— A bányai szociáldemokrata párt temesvári szervezete pénteken, április tizenhétedikén este hét órakor a temesvári nyomdászotthon nagytermében gyűlést tart, amelyen a legutóbbi bukaresti eseményekkel és Radacanu Lothár dr. képviselőt ért utcai inzultussal foglalkoznak.

* Biztos és enyhe hatás előfeltételek a jó hashajtószereknek. Ezért kedvelik a „Darmol“-t s ajánlják az orvosok évente ötöt gyermekeknek és felnőtteknek székrekedésnél egyaránt.

— Agg szerkesztő ünneplése. Berlinben nagy ünnepek között ülték meg a Frankfurter Zeitung berlini szerkesztőjének, Schweizer György drnak nyolcvan éves születésnapját. Hindenburg birodalmi elnök hosszú elismerő levelet küldött az agg szerkesztőnek, akít a kormány is melegen üdvözölt. Tiszteletére bankettet rendeztek, amelyen Berlin összes előkelőségei résztvettek.

VIZUMOK

és bármely más megbízás HERZL, Bem-utca 28. Telefon 16-04, vagy LOBL könyvkereskedés, Strada Alba Iulia. Telefon 11-60 (586)

— Kasszafurók egy bankban. Budapesti tudósítónk jelenti, hogy a Magyar-Olasz Bank hevesi fiókjában az elmúlt éjszaka kasszafurók jártak, akik a legmodernebb eszközökkel dolgozva megfúrták a pénzszekrényeket és ötvézer pengő készpénzt raboltak el. A vakmerő betörők éjnek idején kibontották az épület felát és tökéletes számszámaikkal rövid idő alatt felnyitották a pánccszekrényt. A tetteseknek sikerült elmenekülni.

* Bányai sorsjáték rendezését engedélyezte a kormány a temesvári ipari munkaadók szindikátusának égisze alatt. A sorsjegyek árusítása már megkezdődött és a húzás május 18-án lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 20 lei. Ennek ellenében szerencsés esetben egy 320.000 lei értékű Buick autót lehet nyerni. További nyeremények egy százezer lei értékű Bösendorfer zongora, két szoba butor, egy Continental írógép és még ezer más különböző értékes tárgy. Érdeklődni lehet a munkaadók szindikátusának Jenőherceg-utca 20. szám alatti hivatalos helyiségében.

— A bázosi kápolna. A bázosi szegény magyarok kápolnájára N. N. olvasónk tegnap 40 leit adományozott a Déli Hírlap szerkesztőségében. Az eddig beérkezett adományok összege 15.230 lei. A gyűjtést tovább folytatjuk és a Déli Hírlapban minden egyes adományt nyugtatunk.

— Pincérek mozgalmas közgyűlése. A temesvári pincérek az elmúlt éjjel az erzsébetvárosi Novotny-féle vendéglőben közgyűlést tartottak. A közgyűlésen megjelent Müller Kálmán is, aki felszólította a pincéreket, hogy lépjenek be ismét az egységes szakszervezetekbe. Többen szólaltak még fel és hevesen támadták Müllert, majd követelték, hogy az egységes szakszervezetek adják vissza azt a száznolcvanezer leit, amelyet a pincérek befizettek. Az idő előrehaladott voltára való tekintettel a gyűlést berekesztették és elhatározták, hogy újabb közgyűlést hívnak egybe, amikor a tisztikart választják meg.

— Elhunyt nyugalmazott főerdőtanácsos. Nagyváradon kolozsnémai Bereczky Gyula nyugalmazott főerdőtanácsos hetvennégy éves korában meghalt. Hosszu éveket töltött kincstári szolgálatban és Apatinban, Gödöllőn, Visegrádon és Lugoson teljesített szolgálatot, ahol kerületi erdőigazgató volt. Az impériumváltozásokkor nem tett esküt és Nagyváradra ment lakni, ahol most bekövetkezett haláláig élt. Halálát özvegye, született Pukáts Anna és nagyszámu rokonság gyászolja.

Kiárusítjuk
finom szöveteinket minden elfogadható árban.
WALDMANN și ENGEL
Arad, v. Deák F.-u. 22.

— Tiltakoznak a zombolyai kettős birtokosok. Megirtuk már, hogy a román-jugoszláv határmenti kettős birtokosoknak a jugoszláv területen levő földjeit kisajátították. A zombolyai kettős birtokosok mozgalmat indítottak meg nagyszabású tiltakozó gyűlést tartására. A tiltakozó gyűlést husvét után való vasárnap Zombolyán tartják meg.

— Felfedezték a lepra gyógyszerét. Bécsi jelentés szerint Dostal Hermann dr. ismert bécsi bakteorológus felfedezte a lepra oltóanyagát, miután sikerült a lepra okozóját, az úgynevezett Hanzen-bacillust kitenyészteni. Az új szerummal kétésfél év óta folynak a kísérletek és alapos a remény, hogy végleg sikerül a lepra gyógyszerét előállítani.

— Szegényében öngyilkos lett. Pizmi Irma negyven éves buziási asszonyt a férje hűtlenségen érte. Az asszony szegényében és férjétől való félelmében véget akart vetni életének és azért virriolt ivott. A súlyos belső sebeket szenvedett asszonyt a mentők behozták a temesvári kórházba, de látva, hogy megmenteni nem tudják, visszavitték Buziásra. A szerencsétlen nő tegnap éjjel meghalt.

— Mükedvelői előadás Orsován. Az orsovai mükedvelői gárda husvét hét-főjén néhány kellemes, derűs és feledhetetlen órát szerez a közönségnek. A gárda előadja Tamássy Pálnak Tommy és társa című háromfelvonásos operettjét, amely döntő budapesti sikere után minden magyar színpadnak állandó műsordarabja. A budapesti Gál Franciska bájós szerepét Atkary Mici fogja játszani és a próbák után ítélve méltó lesz a sikeres összehasonlításra. A többi szerepek is mind jó kezekben vannak. Nagy tetszésre számíthatnak a görökök és a boyok. Szenciációs lesz a Link Jakab névre hallgató farkaskutya szereplése is. A rendezés Szokolay Sári szakavatott vezetése alatt folyik, ami biztos garanciája a várható sikernek. Az előadás jövedelmét a miszsióegylet szegényeinek támogatására fordítják.

— Új vendéglő régi házban. A belvárosi Zápolya-utca 5. számú ház néhány százestendő óta áll fenn. A ház sarkán ott van a régmúlt idők emléke, a vaskolonc, ahogyan németül nevezik: Stock im Eisen. Valahány iparosság vándorútjában ott megfordult, mind belevert egy-egy szöveget abba a fatörzsbe, amely így változott át vaskoloncá. Ebben a házban nyitja meg A vaskolonchoz címzett éttermét Kocsos János, az ismert temesvári vendéglős. Három tágas helyiség az új vendéglő, amely a régi századok vendéglőinek modorában van berendezve. Vezetése azonban új szellemben, a modern kor igényeinek megfelelően történik. A megnyitás szombaton délben lesz.

Arany Ökör

szálloda és étterem
Temesvár, Lonovich-u.7. Kifűzőkonyha!
Tiszta szobák! Elsőrendű italok!
Ebéd-vacsora bérlet havi
1400—1800 leig.
Abonmá bármely napon kezdődik.

— A kísérteties betörő. A berlini rendőrség elfogta a berlini alvilág egyik legveszedelmesebb gonosztevőjét, Kostrow Ottót, aki számos lopást és betörést követett el. Kihallgatása alkalmával százhuszonegy bűntettet ismert be. Vallomásaiban azonban érdekes az a körülmény, hogy nem annyira a zsákmány értékére helyezte főszűlyt, hanem valósággal beteges élvezetet talált abban, hogy eslekedeteinek kísérteties jellegét adjon Fehér hálórúhában hatolt be azokra helyekre, amelyeket magának előre kiszemelt, hogy a házbéliek, ha esetleg meglátják, kísértetnek higgyék és megijedjenek tőle.

— Varjasi gazdák földjét kisajátították. Varjasi kisbirtokosok külföldi útjáról értesítést kaptak, hogy a földjeiket kisajátították. A kormányzó kijelentette, hogy még 1913-ban vásároltak fejenként néhány hold földet, akkori Mezőgazdasági Banktól, kifizették, 1919-ben telekkönyvi bevezetést is kaptak és most még mindig arról van szó, hogy földjeiket kisajátították. A kormányzó kijelentette, hogy egy-két holdas birtokokat kisajátítsanak, mert ilyesmi nem lehet az agrárreformnak.

* A Déli Hírlap Budapestben szabadon olvasható a Park-szálloda házában, VIII. Baross-tér 10.

— Brutális kocsis. Az állatközpont egyesület feljelentést tett Krieger András józsefvárosi Bem-utcai kocsi ellen, aki az erzsébetvárosi Alkotmány utcában ostorral és bottal teljes erővel verte a lovait úgy, hogy az egyik lát eszméletlenül rogyott össze a brutális kocsis ellen megindított eljárás.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: pinka Aranka, Darabantiu Floris, mand Alice, Jovan Minerva, Spina Julia. Meghaltak: Carabeti Magd., Leichnam Anna 49, Brisca Mária, Hunyadi Mária 74, Kosch Paul, Kummer Ilona 86, Tóth Éva 55 és sa Vaszil 2 éves korában.

Szerkesztői üzenet

Temesvári előfizető. A kérdésetek megállapítása közel egy esztendő után igen bajos. Megkíséreljük amennyiben lehetséges lesz, az eményt ugyancsak ezen a helyen adtuk.

B. Sz. Dettá. Nyugdíjkiutalás ügyében eljártunk a kormányzat pénzügyi osztályán, ahol kijelenték, hogy a nyugdíjak kifizetése kiutalást az összes adóhivatalok megküldötték. Ha ezideig sem kaptak meg nyugdíját, akkor annak csak Dettán keresendő. Temesvári kiutalás április tizedikén elment.

F. H. Resica. A vonalkozó terület végrehajtására még nem kerül sor. Amennyiben az erről szóló rendelkezést a temesvári munkafelügyőség kiadja, úgy azt lapunkban közöljük. Ettől függetlenül, tekintettel arra, hogy ön már 1925 óta tartózkodik román területen, tartózkodásának hosszabbítása nem okoz nehézséget másrészt mert felesége is román állampolgár, a jelentkezés csak formai természetű lesz. A kellő időben a hatkozó rendelkezést nyilvánosságra hozzuk.

A husvéti ünnepek

alkalmából ajánljuk kiváló minőségű közkedvelt söreinket:

Husvéti sör

(világos, á la Pilsen)

Record Specială

(világos magas foktartalmu)

Corvin

(barna, dupla maláta á la München)

English Porter

(erős foktartalmu barna)

Mindenütt kaphatók, hol elsőrangú minőség az igazi sör- ismerők főkövetelménye.

Temesvári Sörfőzde r.-t.

Kir. udvari szállító.

A nagyhétre

halszeletek

a legfinomabb halfélékből készítve
(nem halhulladék)

1 kgr. csak Lei 36

minden fűszerüzletben, valamint gyárunkban kapható

'KALLA' halkonzervgyár

Temesvár-Józsefváros, Eötvös utca 21.

Rádió

Műsor:

Utörtök. (Április 17.) Budapest. 9 óra: A rádiózenekarának hangversenye. 12 óra: Hangverseny Zepernov-Fülöpke és Zepernovszky Mária művésznők közreműködésével. 1 óra: A Palesztrina énekkar hangversenye. 5 óra 40: Katonazene. 6 óra: Wagner Richárd Parsifal című operájának előadása. Bécs. 11 óra: A Ring-négyes hangversenye. 3 óra: Szórakoztató zene. 7 óra 55: Beethoven egyházi dalai. 8 óra 25: Passzió hangverseny az operai énekkar, a filonikusok és Wimberger szolónésnök előadásában. 9 óra 30: A megváltó hét szava a kecskeméti című oratóriumának előadása. Breslau. 6 óra: Vecsernye. 9 óra: Strindberg Krisztus című darabjának előadása. Belgrád. 12 óra 15: Egyházi dalok. 6 óra: Szórakoztató zene. Bukarest. 6 óra: Istentisztelet. Hamburg. 8 óra: Franck János Requiem című drámájának előadása. 10 óra 30: Balettzene. Kattowitz. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. Leipzig. 9 óra: Husvétii játékok. 9 óra: Retz Vilmos König Tod című darabjának előadása. München. 7 óra 10: Operajáték. 8 óra: Verdi-rekvium. 8 óra: Zeyer Az almafa alatt című drámai legendájának előadása. Stuttgart. 7 óra 40: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 30: Filharmonikus hangverseny. 9 óra: Voorsänger hegedűművész hangversenye. Varsó. 7 óra 30: Egyházi énekek. 8 óra 15: Egyházi hangverseny.

Utóhétfő. (Április 18.) Budapest. 9 óra: Istentisztelet, prédikál László dr. püspök. 10 óra: Egyházi ének a Bazilikából. Szentbeírás mond Bangha Béla jézustársaság tartományfőnök. 11 óra 15: Evangélikus istentisztelet. 6 óra: Husvétii éneki. Bécs. Nagypéntek alkalmával állomás szünetel. Breslau. 6 óra: Vecsernye. 8 óra: Szimfonikus hangverseny közvetítése Berlinből. Berlin. 6 óra: Brahms négy dala. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. Bukarest. 6 óra: Istentisztelet. Frankfurt. 6 óra: Bach Sebastyén Máté passziója című oratóriumának előadása. 9 óra 45: Ünnepi hangverseny. Hamburg. 8 óra: Klasszikus zeneest. Krakkó. 5 óra: Hangverseny Varsóból. 5 óra 45: Egyházi ének. Milánó. 7 óra 15: Könnyű zene. 8 óra: Nagypénteki hangverseny. Prága. 7 óra: Orgonahangverseny közvetítése Prágából. München. 10 óra: Evangélikus istentisztelet. Prága. 20 óra: Egyházi zene. 7 óra: Orgonahangverseny. 8 óra: Händel Messias című oratóriuma gramafonon. 9 óra: Wagner Parsifal című operájának második felvonása. Róma. 5 óra 30: Egyházi zene és énekhangverseny. 9 óra: Nagy egyházi hangverseny. Stuttgart. 6 óra: Bach Sebastyén Máté passziója című oratóriumának közvetítése Frankfurtból. 9 óra 45: Ünnepi hangverseny.

Közgazdaság

Az Ujaradi Takarékpénztár fuzionál valamelyik aradi bankkal

Az Ujaradi Takarékpénztár, a Bánság egyik legrégebbi és legnagyobb vidéki pénztárájának válsága — amelyről a Déli Hírlap már megemlékezett — most teljes egészében kibontakozott. Az ujaradi pénztárat betétállománya harminchárom millió lei. Ebből az összegből az utóbbi két hónap alatt csupán hat millió leit fizettek vissza, mert az intézet imobil lett és elhelyezett tőkéit nem tudta behajtani, ezenkívül gyári vállalkozásai is balul ütöttek ki. A betételek türelmelemel kísérték az igazgatóság működését és nagy részük tudomásul vette a három, illetve hat hónapos felmondást. Az Ujaradi Takarékpénztár azonban a

felmondási idő leteltét sem várta be és imobilitása miatt beszüntette a fizetéseket. A válságba jutott pénztárat egyelőre bíróságon kívül keresi a kibontakozás útját és szó van arról, hogy valamelyik aradi nagybankkal fuzionál. A fuzió és a betételek álláspontja az igazgatóság által kért moratorium megadása tárgyában attól függ, vajjon az Ujaradi Takarékpénztár valóban imobil-e és künlevőségeinek behajtása mennyi időt vesz igénybe. Az Ujaradi Takarékpénztár válsága különösen az aradi piacot is érinti. A bank vagyoni állagának kimutatásán most dolgoznak.

A kerületi betegsegélyző rendetlenül fizeti a Resica-munkások szegényes nyugbérét

Néhány hónap előtt megemlékezett már a Déli Hírlap a Resica-művek nyugbéres munkásainak szomorú sorsáról. Ezek eddig a Resica-művek különböző pénztárainál vették fel minden hónap elsején nyugbérüket. Hat hónap előtt azonban az a változás történt, hogy a volt társuladák vagyont a kerületi betegsegélyző pénztár vette át és ettől az időtől kezdve ez fizeti a volt Resica-munkások nyugbérét. Ezek minden hónap közepén beküldik a következő elsején esedékes nyugbérükről szóló nyugtájukat. A nyugbérüket azonban a kerületi munkáspénztár igen késedelmesen küldi

nekik. Sokszor két-három hetes, sőt egy hónapos késedelemmel kapják meg nyugbérüket, amely amugyis szinte nevetségesen csekély. A Resica-műveknek Temesvárott élő nyugbéres munkásai tegnap külföldiségileg keresték föl Boe u Szever bánsági kormányzót, akit arra kértek, hogy járjon közbe, hogy a kerületi munkáspénztár küldje pontosan nyugbérüket, mivel a jelenlegi állapot tarthatatlan rájuk nézve. A kormányzó megígérte a közbenjárását és kijelentette, hogy a nyugbérük pontos kifizetése iránt intézkedni fog.

A Szerb Takarékpénztár bukása a bíróság előtt. A Szerb Takarékpénztár — mint ismeretes — néhány esztendő előtt tönkrement. Az ügy a hatóságokat is foglalkoztatta és az iratok sokáig vándoroltak ide-oda a vizsgálóbírótól az ügyészhez és vissza. Tegnap az iratok Nicolau ügyészhez kerültek, aki a főügyésztől azt az utasítást kapta, hogy a vádiratot minél előbb készítse el azok ellen, akik a bankbukásban vétkesek. Valószínű, hogy a főtárgyalást még a törvényszék nyári szünete előtt fogják megtartani.

Temesvári teksztilyár fizetéképtelensége. A józsefvárosi Preyer-utcában levő Erlich és Auscher-féle teksztilyár kényszerregezés iránti kérelmet intézett a temesvári törvényszékhez. A gyár válságos anyagi helyzetét azzal okolja meg, hogy számos üzletfele kényszerregezést kért, részben esődbe került és így teljesen veszteségek érték. Ezenfelül a

gyárvállalat súlyos bankamatokat is fizetett. A cég aktívái 12.700.000 lei, míg a passzívák 15.000.000 leit tesznek ki. A vállalat ötven százalékos egyezséget ajánl fel hitelezőinek és ezt az összeget negyedéves részletekben törlesztené. A törvényszék a kényszerregezés ügyében a tárgyalást május kilencedikén tartja.

Meghosszabbított vasuti igazolványok. Az államvasutak vezérigazgató-sága április harmincadikáig meghosszabbította az összes állami tisztviselők nyugdíjasok és mindazok kedvezményes vasuti igazolványának érvényességét, akiknek igazolványa most érvényét veszítette.

Az Erdélyi és Bánsági női fodrászok szövetségének székhelye eddig Aradon volt. Nemrég mozgalom indult meg, amelynek célja a székhelyet Temesvárra áthelyezni. A temesvári női fodrászok csoportja tegnap ebben az ügyben ülést tartott és kimondotta, hogy a szövetség székhelyének

CONTINENTAL Szálloda, Budapest

VII., Dohány-utca 42-44. Táviratok: Continentalotel.
A vidéki uri közönség igazi otthona.

Tisztaság — Kényelem — Előzékenység
Mind a szobákban hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés.
Egyágyas szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő.
Kétágyas szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.
Szobák telefonnal. Szobák fürdőszobával.

Elsőrangú étterem!

Zene!

Tánc!

Temesvárra való áthelyezése érdekében a szükséges intézkedéseket megteszi.

A budapesti tőzsde jegyzései (Április 15.) Leszámitolóbank 86,8, Kereskedelmi Bank 108, Angol-Magyar Bank 79,0, Magyar Hitel 69,8, Pesti Hazai 182,5, Drasche 143, Csáky-Prackfalvi 7,0, Urikányi 126,7, Rima 78,9, Salgó 43,7, Általános Közén 66,7, Beocsini 195, Nasici 145,5, Spodlum —, Szikra 265, Ganz 95,5, Magyar cukor 117,0, Délcukor 106,5, Lipták —, Egis —, Nova 33,7, Temesvári Szeax 23,0, Temesvári Sör —,0.

Színház

Magyar előadások a husvétii ünnepek alatt. Fekete Mihály társulata husvét vasárnapján mutatkozik be Temesvár közönségének a Csunya leány című énekes vígjátékban. A darab az utóbbi évek legkitünőbb alkotása, melynek szövegét Vadnay László, zenéjét Márkus Alfréd szerezte. A csunya leányt Szabó Ica, a társulat primadonnája, pártnerét pedig Jód y Károly játssza. A többi főszerepet Fekete Mihály, Lendvai Böske, Szabadkai Miklós, Gergely Lajos és Szentesi Eta alakítják. A bemutató előadásra új díszleteket készített Sinkovics Dezső tanár. Fekete igazgató tekintettel volt a rossz gazdasági helyzetre és a helyáratat jelentékenyen leszállította úgy, hogy mindenkinek módjában álljon a darabot megtekinteni. Helyárat: páholy háromszáz lei, I. rendű zsölye nyolcvan lei, II. rendű zsölye hatvan lei, III. rendű zsölye ötven lei, erkélyzsölye nyolcvan lei, II. rendű erkély negyven lei, karzat husz lei.

Drótostót. A gyárvárosi katolikus ifjusági egyesület műkedvelő gárdája nagy szorgalommal készül a Drótostót hétfő esti bemutatójára. Az előadás elsőrendűnek ígérkezik, a fényes kiállítás, körhü jelmezek, husznál több gyermekszereplő, Dálnoky ötleter rendezése, Valkay stílusos tánci és Grossmann szakszerű dirigálása garantálják, hogy minden tekintetben elsőrendű művelzetben lesz része a Gyárváros közönségének. Stockinger Nelly, a kis gyermekprimadonna játssza a kis Szuzska szerepét, míg a nagy Zsuzskát Berger Loncy, a temesvári műkedvelők legtehetségesebb primadonnája játssza. Nagyon hálás szerepet játszanak még Geppert Margit, a gyárvárosiak kedvence, Krauzer Mancsi, Mann Aurél, Szőke Bandi, Koventz János, Rammer Imre, Kalmár József és János, Dobra Antal, Rákos és Földi, egy kitűnő kabinetfigurát, Günther bádogos szerepét Hendl Ottó játssza. Jegyek 60—20 leites árban az Egyesület Tigris-u. 6. sz. kaphatók.

3 szobás modern lakás

és egy szobás udvari lakás

május 1-re kiadó.

Szobovich József,

Gyárváros, Kossuth-tér 3.

4 heti vagy 6 havi hitel POLLA K

NŐIKABATOK, FÉRFI-, FIU- ÉS LEÁNYKA-KABATOK

Temesvár-Józsefváros, Fröb-utca 44

Husvétii

Apróhirdetések

Igazi Jósno

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

Házasság

Imeretség hiányában keresem urak komoly közeledését házasság céljából. Igen háziasan vagyok nevelve, mert szüleim gazdaságában tevékenykedek. Jó erkölcsöm és hozományom is van. Komoly teljes című leveleket „Keresztény” jeligére a kiadóba kérek. (1001)

Alkalmazás

Szakácsnő
ki a diétás főzésben is jártas, május 15-től, 5-6 heti helyesítésre egy intézetbe kerestetik. Ajánlatokat „Diétás” jeligére a kiadóban. (1239)

Munkásnőket
diótöréshez felvesszünk. Guttmann, IV., Kossuth Lajos-u. 4. (1283)

Allást keres

Elárúsítónői
vagy bármilyen más állást vállalna intelligens fiatal leány. Ajánlatokat „Szorgalmas” jeligére a kiadóba. (1273)

Perfekt szakácsnő
azonnalra állást keres. Cim a kiadóban. (1271)

Adás-vétel

Husvétii borok
a Wolf Péter-féle saját termésű borai az elismert legkiválóbb fajták. (1250)

Máv golyós cséplőket
magánjárókat, traktorokat minden nagyságban kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek, Temesvár. (937)

Halló!
Nem kell önnek idejét tölteni faanyag kereséssel, ha egy kis házat óhajt magának építeni, mert egyszer használt gömb- és faragott fa, valamint pallók bakok stb.-t nagy és kismennyiségben beszerezheti. Értekezni: naponta d. u. 1-4 óráig, Wirth M. nél, IV., Hunyadi-ut 35, ajtó 2. (1247)

Buziásfürdőn
étterem teljes felszereléssel bérbeadó. Posta-szálló, Buziás. (1252)

Csillagos üvegfal
2x3 méter ajtóval új, eladó. Telefon 392. Bonnáz-utca 17. (1276)

Különféle háztartási cikkek
tűzhely, kéziköplő, edények stb. eladó. II., Három-király-utca 2. II. em. ajtó 12. (1275)

Szép fehér vaságy
rézverettel és hozzá való éjjeliszekrényvel eladó. Cim a kiadóban (1274)

Szép kisebb családi ház
alápincézve eladó. III., Rezső-utca 14. (1269)

Gyermekkosci
alig használt, olcsón eladó. III., Rezső-utca 84. K o h á n. (1281)

Piros tüzek, halvány arcok

A Déli Hírnap eredeti regénye.

— 86. folytatás —

Kollár mérnök megcsókolta az áldó anyai kezét, azt a kezét, amely a sok munkától reszelős volt.

— Az igazgató unokahuga a menyasszonyom, édesanyám és megbízott, adjam át csókját és mondjam meg, hogy holnap maga is eljön, hogy anyai szeretetét kérje.

— Szeretettel fogom várni, fiam!
A mérnök aztán elújságotta anyjának azt is, hogy a Feri fiából mérnököt nevelnek és hogy Feriből mester lesz.

— Meg is érdemli Feri bátyád ezt. — mondotta szeliden az öregasszony — szorgalmas, derék és becsületes, olyan mint te és olyan, amilyen szegény apátok volt.

— Az apánk a halálával adta meg az árát annak, — mondta kegyeletes hangon a mérnök — hogy családjunk előbbre jusson és kiemelkedjék az alacsony sorsból.

— Áldott legyen az emlékezete, — hagyta rá meghatott hangon az özvegy.

Aztán elbeszélte, hogy Feri fia azért ment a munkások közé, hogy csesdítse őket és visszatartsa a tömeget esetleges meggondolatlan cselekedetektől.

Mikor Kollár visszafelé tartott az igazgató villája felé, csak akkor lett figyelmes az izgatottan hullámzó tömegre.

Az utcákon megerősített esendőrjáratok cirkáltak. A templomtéren és az igazgatósági villa körül az előző napi rendelkezés szerint már erős kordonok állottak. A esendőrpuskák acélzuronyainak hegyei magasan esillogtak az embertömeg fölött.

Már hangzottak az első kiáltások is.
— Kenyeret akarunk!
— Adjanak munkát!
— Hagyanak minket is élni!
— Engedjenek dolgozni!
Kollárt megrendítette az utca képe.

— Csak ez a mai nap muljon el csendesen. — gondolta magában — holnap felkeresem a munkások vezetőit és ráveszem őket, beszéljék rá munkásaikat és álljanak munkába. Megígérem nekik, hogy mindent meg fogok tenni az érdekükben, hogy a helyzetük javuljon. Holnapra már bizonyosan híre megy eljegyzésemnek és a munkások ezt hallva bizni fognak ígéretemben.

Meg volt róla győződve, hogy sikerülni fog nekik a munkásokat lecsendesíteni és a munka felvételére rábírni. Hitte azt is, hogy a munkásoknak teendő ígéreteit beválthatja majd.

Az igazgatóéknál örömmel várták. A fényes uri lakás az izgalomtól fűtött gyári község közepén elkülönített

oázis volt. Oda eddig nem hatolt be a külső zajból semmi.

Nyugodtan beszélgettek.
Kollár azonban nem állhatta meg, hogy szóvá ne tegye az utcákon hemzsegető sokaságot. Említette a kezdődő tüntetést. Az igazgató a kezével legyintett.

— Semmi az egész. Utolsó megnyilvánulása a sztrájknak. Olyan ez, mint mikor a kialudni készülő gyertya még egy utolsót lobban. A munkások tehetetlenségükben látják, hogy nem képesek semmire, hát még utoljára alaposan kiordítják magukat. Aztán majd lecsendesednek és holnapután megadva magukat sorsuknak, sorra bemennek majd a tárt kapun keresztül a gyárba és felveszik a munkát.

Kollár János mérnök úgy érezte, hogy mostani boldogsága erőt ad neki arra, hogy szószólója legyen munkástevéreinek. Nem bánta, hogy ott vannak a hölgyek is, akikre nem tartozik a gyár ügye. Beszélt olyan laúgolóan, mint a legékebb szavú ügyvéd. Föltárta az igazgató előtt azt a helyzetet, amelyben a munkások vannak és példákkal igyekezett bizonyítani, hogy jelenlegi keresetük még a legszerényebb életmódra sem elegendő.

Steilau Olga égő tekintetét rászögezte vőlegénye arcára és móhon figyelte annak minden szavát. Amikor Kollár befejezte védőbeszédét a munkások mellett, megszólalt:

— Bácsikám, úgy érzem, hogy nagy igazság van a Jani szavaiban. Nézd, ő ismeri a munkásokat, hiszen közülük való és rokonai is munkások. Bácsikám, legyen az az én eljegyzési ajándékom, hogy amennyire lehetséges, segítesz a szegény munkásokon.

Az igazgató, aki eleinte rosszkedvűen, majd egyre figyelmesebben hallgatta volt Kollár mérnök előadását, egy darabig hallgatott. Unokahuga szavai után fojtott hangon szólalt meg:

— Hiszen itt magunk között elismerem, hogy a munkásoknak talán van némi okuk a panaszra. Azonban nem szabad elfeledni azt, hogy engem, mint a gyár igazgatója, nem érzelmi momentumok vezetnek. Nekem a feladatom, hogy a gyárat minél jövedelmezőbbé tegyem. Ebben nem lehetek tekintettel a munkások kívánságaira, hanem csak a gyár érdekeire. Belátom azonban, hogy a munkásnak az egész világon az a sorsa, hogy páriaként éljen és ez lesz a világ rendje, amíg világ lesz. Azt is bevallom itt magunk között, hogy a munkások szociális és anyagi helyzetével nem igen voltam ismerős olyan mértékben, mint azt most az ön szavaiból megtudtam, mérnök ur.

(Folyt. köv.)



GYERMEKKOCSIK

amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok
1930-as TIPUS, megérkeztek.
Győződjön meg az olcsó árákról vételkényszer nélkül!
GRAND BAZÁR, Gyárvaros, Fő u. 24. sz.

Jutányosan eladók
világos férfi tavaszi kabát, sötétkéknői és gyermek tavaszi kabát, női ruhák. Megtekinthetők d. u. 2-4-ig Hitelbank, I. em. 3. (1278)

Husvétii borok
A Wolf Péter-féle saját termésű borok a legtöbb fűszer- és csemegekereskedésekben kaphatók Timisoara, III., Közszeghy-utca 1. Tel. 11-23. (1250)

Olesón eladó
2 házbely részletre és Hírnap gramofon lemezekkel és egy III., Holló-u. 3.

Lakás

Modern kétszobás
lakás május 1-re kiadó. Érdeklődők: Bessenyei-telepen kiadó. Árpády Pénztár, Püspöki-palota.

Két szobás családi ház
Bessenyei-telepen kiadó. Árpády Pénztár, Püspöki-palota.

Pincealakás
szoba, konyha, május 1-re kiadó Batthyányi-u. 4.

Különféle

Husvétel ajánlom
fehér rizlingi boromat 5 literes terig 18, 10 literen felül 17 lejig vételnél árengedmény. Kíváncsiak: mes husvétii ünnepeket az összes dégeimnek. H o r g a Pál Gyárvaros, Str. O. Josif I. (Fő Arok-u. 1.)

Irodahelyiség
két szoba, előszoba a Belyes május 1-re bérbeadó. Érdeklődők: városszéki Elemér v. v. védi irodájában, Hitelbank-palota.

Klotz Matild
névre szóló pirosigazolvány eladó. Megtalálójá a rendőrségen adja.

Gyermektelen házaspár házmezeje
felvétetik. Ugyanott egy pincekiadó és butor leraktározást is vállalunk.

Judecatoria Urbana Timisoara
Sectia Cartii Funduar.
Nr. 3042-930 cd.

Extras din publicitate de licitatie

In cauza de executare portu urmaritor Liviu Juga adv. ca ctator mesei falimentara a Casei de pstr Sarbeasca contra urmaritului Steffin la cererea urmaritorul judecatoria ordona Licitatiunea executu in baza §§ 144, 147 si 148 dinle LX din 1881 asupra imobilului sa ca proprietatea urmaritului ircl comunei Timisoara Mehala dt Judecatoriei I. Urb. Timisoara Nr. 82/283/a cu casa Nr. 78 in pretul e clamare 38.000 Lei pentru incsate creantei de 47.850 Lei cap. in de 120% de la 30 Mai 1927 spa proces si de executare de 462 fixate acum spese de 1000 Lei pentru cererea de licitatie. Licitatiunea va line in ziua de 7 luni, ora 9 la Palatul dicasterial par Nr. 11-12. Imobilul ce va fi licitatu va fi vandut pe un pret mai de cat jumatare din pretul de strigare. Ceii cari doresc sa liciteze sunta sa depoziteze la delegatul judecatoriei garantie in numerar sau in efecte cautiie socotite dupa cursul fal § 42 legea LX 1881 sau sa depoziteze aceluasi delegat chitanta constatunerea judecatorieste prealabilu garantiei si sa seneze conditiunel licitatie (§ 147, 150, 170 legea 1881 legea XL 1908).

Daca nimeni nu ofera mai mult care a oferit pentru imobilul urmaritorului va fi vandut pe un pret mai urcat de cat cel de strigare. Dator se intregeasca imediat ge fixata confr. procentului pretului de strigare sa aceiasi parte procesu a pretului ce a oferit (§ 25 XLI Timisoara la 29 Oct. 1930. Dr. m. p. jud.

Pentru conformitate: Indiscifrabil gre

HUSVETI

csokoládé figurák és tojások nagy választékban és olcsón beszerezhetők

PALLAS

cukorka és csokoládé üzletében **ARAD**, a SEL

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON” Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timisoara